

# TOYOTA GT-One

## TS020 1/24 SCALE SPORTS CAR SERIES NO.222



### 1/24スポーツカーシリーズNO.222 トヨタGT-One TS020

"The Longest Day in France", also known as the 24 Hours of Le Mans endurance race, takes place two hundred kilometers southwest of Paris, in the city of Le Mans. This high-speed circuit is made up of public roads closed off for the race, which stretch to 13.6 kilometers in length—the world's longest circuit track. Throughout the long history of the Le Mans, two or three major manufacturers have always fought for the top honors, but the 1999 race boasted six major contenders. The Toyota GT-One TS020 led the grueling 24 hour event right up until one hour before the finish, when it was struck with an untimely tire blowout, but still managed to finish second. Determined to repeat the impressive performance of the previous year (minus the trouble), the Toyota team concentrated

„Der längste Tag in Frankreich“, auch bekannt als das Langstreckenrennen der 24 Stunden von Le Mans, findet zweihundert Kilometer südwestlich von Paris in der Stadt La Mans statt. Der Hochgeschwindigkeitssport setzt sich aus eigens für das Rennen gesperrten, öffentlichen Straßen zusammen und hat eine Gesamtausdehnung von 13,6 Kilometern – der längste Rundkurs der Welt. In der langen Geschichte von Le Mans haben immer zwei oder drei größere Hersteller um den Spitzenplatz gekämpft, aber 1999 konnte das Rennen mit sechs größeren Wettbewerbern aufwarten. Der Toyota GT-One TS020 führte das zermürenden 24-Stunden-Ereignis bis genau eine Stunde vor dem Ende an, als ihn eine Reifenpanne zu Unzeit erwischte, aber er schaffte noch den zweiten Platz. Mit der Blickrichtung auf eine Wiederholung der eindrucksvollen Leistung des vergangenen Jahrs (allerdings ohne die Probleme), konzentrierte sich das Toyota Team auf die Fein-

La célèbre épreuve des 24 Heures du Mans, "Le Jour le plus Long de France", se déroule près du chef lieu de la Sarthe, deux cent kilomètres au sud-ouest de Paris. Le circuit constitué de portions de routes fermées au trafic pour l'occasion a un développement de 13,6 km. C'est le plus grand circuit du monde. Au cours de leur longue histoire, les 24 Heures du Mans ont toujours vu s'affronter deux ou trois constructeurs pour les places d'honneur. En 1999, ils étaient six. Une Toyota GT-One mena la course jusqu'à une heure de l'arrivée avant d'être victime d'une crevaison. Elle réussit néanmoins à prendre la seconde place. Le Team Toyota, venu au Mans pour réitérer les performances de l'année précédente (sans les ennuis techniques), s'était concentré sur la préparation de ses voitures. Afin d'en améliorer l'aérodynamisme, la caros-

あのタイヤバーストさえなければ・・・と思ったファンも多かったことでしょう。1999年、トヨタGT-One TS020を駆る3名の日本人ドライバーが表彰台の一角を占める大健闘を見せたル・マン24時間レース。残り1時間、安定した走りでもトップをキープしていたBMW V12 LMRを猛追して22秒差まで迫り、まさに射撃圏内に捉えたその時起こったトラブルでした。優勝こそ逃したものの、1-2を独占した予選での圧倒的な速さ、そして驚異的な追い上げを見せて2位を獲得した決勝レースと、3台のトヨタGT-One TS020は99年のル・マン最速マシンといえる速さを見せつけ、同時にレースの主役をも務めたのです。

1998年、ワークス体制でル・マンに帰ってきたトヨタは、ニューマシン、トヨタGT-One TS020を投入。開発とレースの運営はトヨタの世界ラリー選手権活動を司ることで知られたトヨタ・モータースポーツ社(TTE)、設計はアンドレ・デ・コルタンツが担当。その先鋭的なコンセプトはそれまでのGT1マシンを一挙に過去のものとしてしまったのです。レース大半をリードし

on fine tuning their machine. Subtle refinements to the sleek carbon fiber composite body of the GT-One TS020 were conducted in the pursuit of optimal aerodynamics. The 3600cc V8 twin turbo R36V engine also underwent various modifications, improving power, torque, and fuel efficiency. Settings were also modified on the pushrod suspension due to regulation change forcing the reduction of wheel diameter from 19 to 18 inches. For this year's event, Toyota's team is bolstered by the presence of 1998 Le Mans winner, Allan McNish. Italian Vincenzo Sospiri of Toyota's 1998 CART Driver lineup joins him. The Japanese trio Ukyo Katayama, Toshio Suzuki and Keiichi Tsuchiya are back, as are Thierry Boutsen, Ralf Kelleners, Martin Brundle, and Emmanuel Collard.

abstimmung seines Boliden. Minutiöse Verbesserungen an der glattflächigen, aus Karbonfaserverbund bestehenden Karosserie des GT-One TS020 wurden mit dem Ziel einer optimalen Aerodynamik vorgenommen. Der 3600 cm<sup>3</sup> V8 Doppelturbo R36V Motor durchlief ebenfalls verschiedene Änderungen zur Verbesserung der Leistung, Drehmoment und Spritverbrauch. Um einer Änderung des Reglements Rechnung zu tragen, welche den Raddurchmesser von 19 auf 18 Zoll verkleinerte wurden ferner die Einstellungen am Aufhängungsgestänge verändert. Für das diesjährige Ereignis wird das Team Toyota durch die Mitwirkung des Le Mans Gewinners von 1998, Allan McNish, unterstützt. Der Italiener Vincenzo Sospiri aus den Reihen der CART-Fahrer von Toyota stellt ihm zur Seite. Das Japanische Trio Ukyo Katayama, Toshio Suzuki und Keiichi Tsuchiya sind wieder dabei, ebenso Thierry Boutsen, Ralf Kelleners, Martin Brundle und Emmanuel Collard.

serie très élanée en matériaux composite de fibre de carbone a été subtilement modifiée. Le moteur R36V V8 double turbo de 3600 cm<sup>3</sup> a également été revu pour accroître sa puissance et son couple et abaisser sa consommation. Les réglages de suspension ont été modifiés pour tenir compte de la modification du règlement réduisant la diamètre des pneus de 19 à 18 pouces. Pour l'épreuve 1999, le team Toyota avait fait appel à des pilotes talentueux dont le vainqueur de l'édition 1998, Allan McNish. L'italien Vincenzo Sospiri issu de l'équipe CART Toyota 98 s'était joint à lui. Le trio japonais Ukyo Katayama, Toshio Suzuki et Keiichi Tsuchiya étaient également de la partie de même que Thierry Boutsen, Ralf Kelleners, Martin Brundle et Emmanuel Collard.

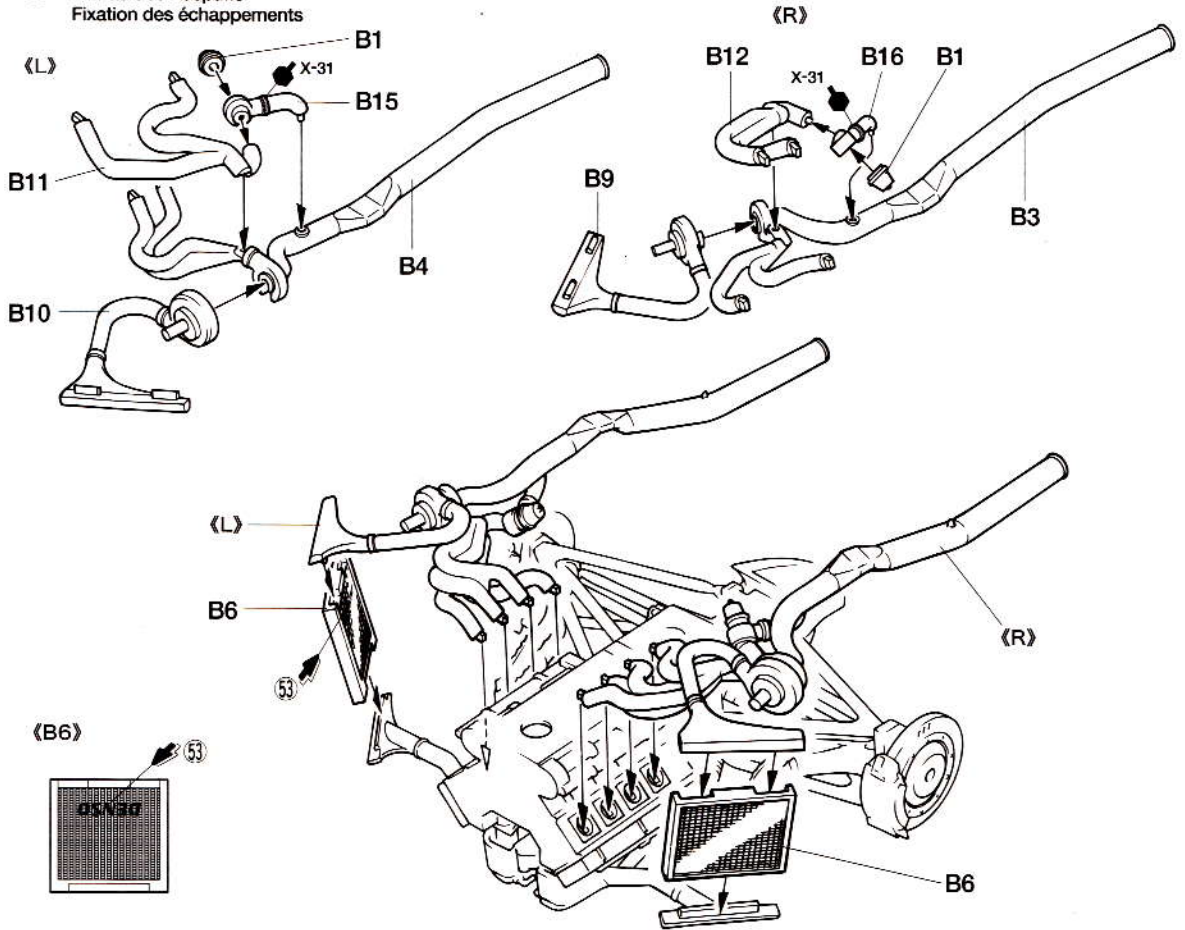
ながらこの年、勝利をつかむことができなかったトヨタは翌年、必勝態勢で臨むと共にマシンにもさらなる改良を加えました。上面からサイド、そして下面に至るまでエアロダイナミクスを徹底的に追求したボディをリファイン。低ドラッグ・ハイダウンフォースのフォルムにいつそう磨きがかけられました。エンジンも98年型に搭載された3600ccのV8ツインターボ、R36V型をモディファイし、パワーとトルクの向上はもちろん燃費にも優れたR36V-Rに進化させています。また前後ともブッシュロッドタイプのダブルウィッシュボーンサスペンションは、レギュレーション変更により19インチから18インチ径と小さくなったタイヤに合わせてセッティングが施されています。

6 ワークスによる激戦となった1999年のル・マンにおいて、日本人ドライバーが日本車に乗って2位入賞を果たし、片山右京選手がレース中の最速タイムをマークするという快挙を成し遂げたトヨタGT-One TS020は、ル・マンの歴史にはもちろん、日本のモータースポーツ史にも大きな1ページを記したのです。

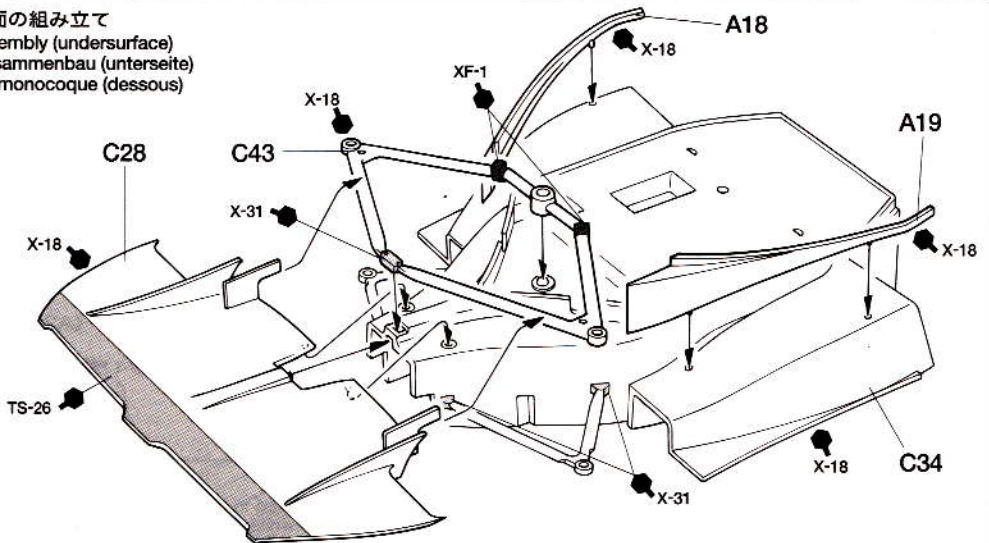




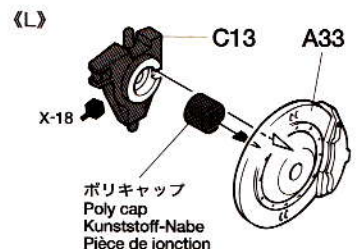
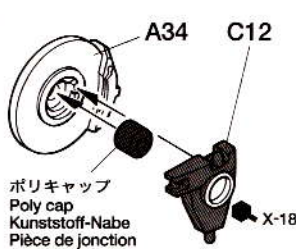
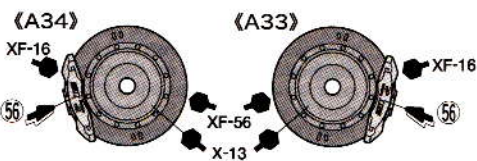
**5** エキゾーストパイプの取り付け  
 Attaching exhaust  
 Einbau des Auspuffs  
 Fixation des échappements



**6** モノコック裏面の組み立て  
 Mono-coque assembly (undersurface)  
 Monocoque-Zusammenbau (unterseite)  
 Assemblage du monocoque (dessous)

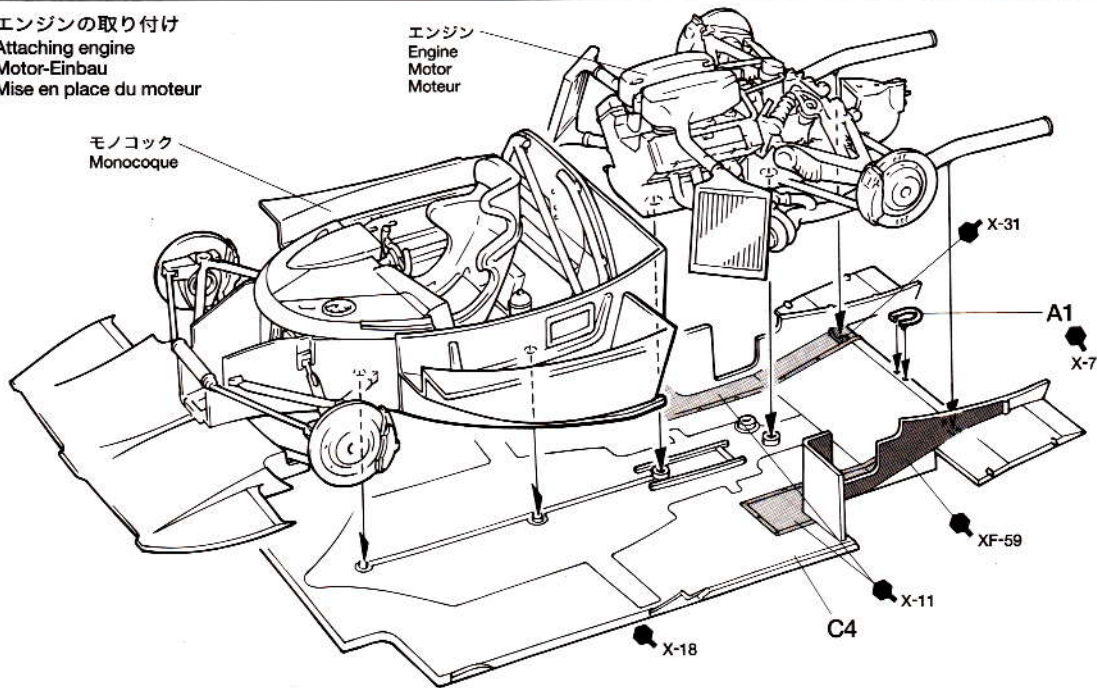


《フロントアップライト》  
 Front uprights  
 Achsschenkel vorne  
 Fusées avant



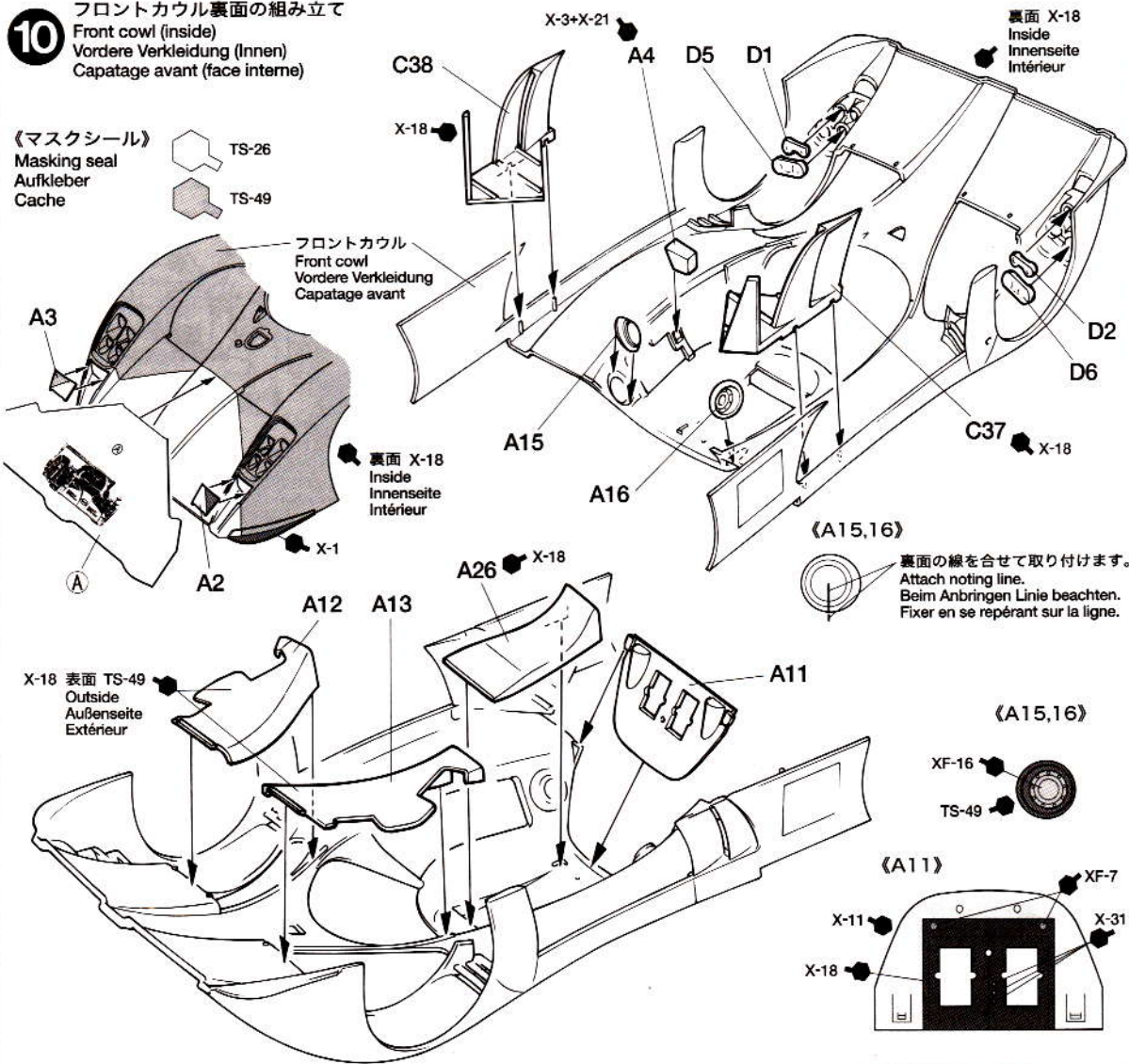
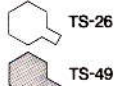


**9** エンジンの取り付け  
Attaching engine  
Motor-Einbau  
Mise en place du moteur

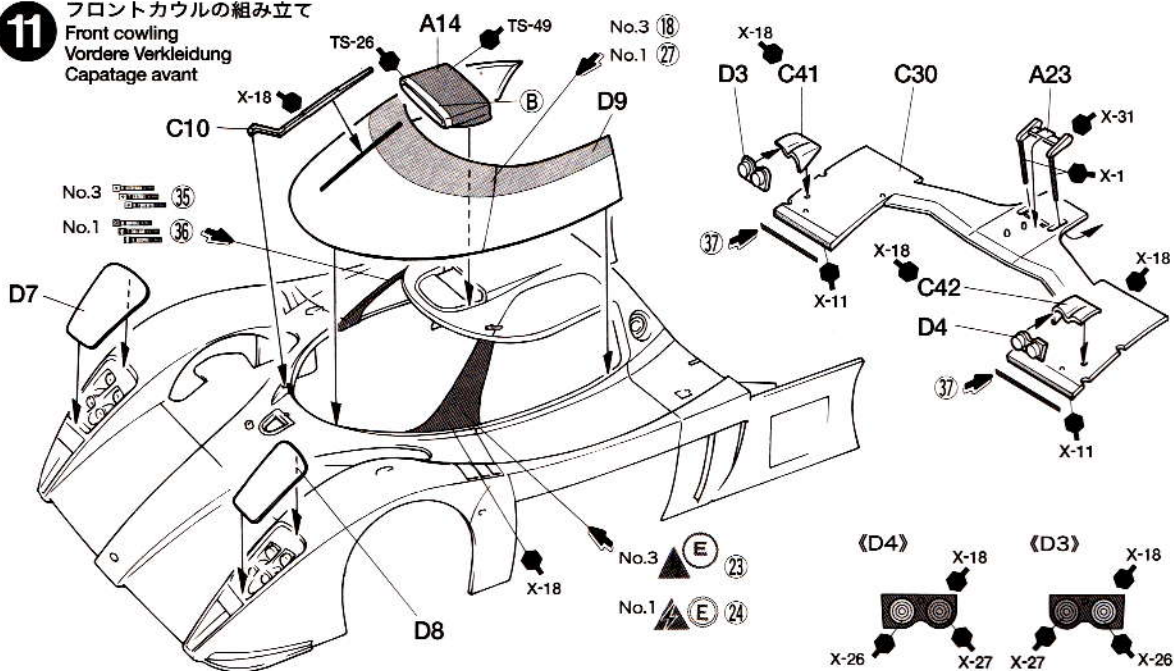


**10** フロントカウル裏面の組み立て  
Front cowl (inside)  
Vordere Verkleidung (Innen)  
Capotage avant (face interne)

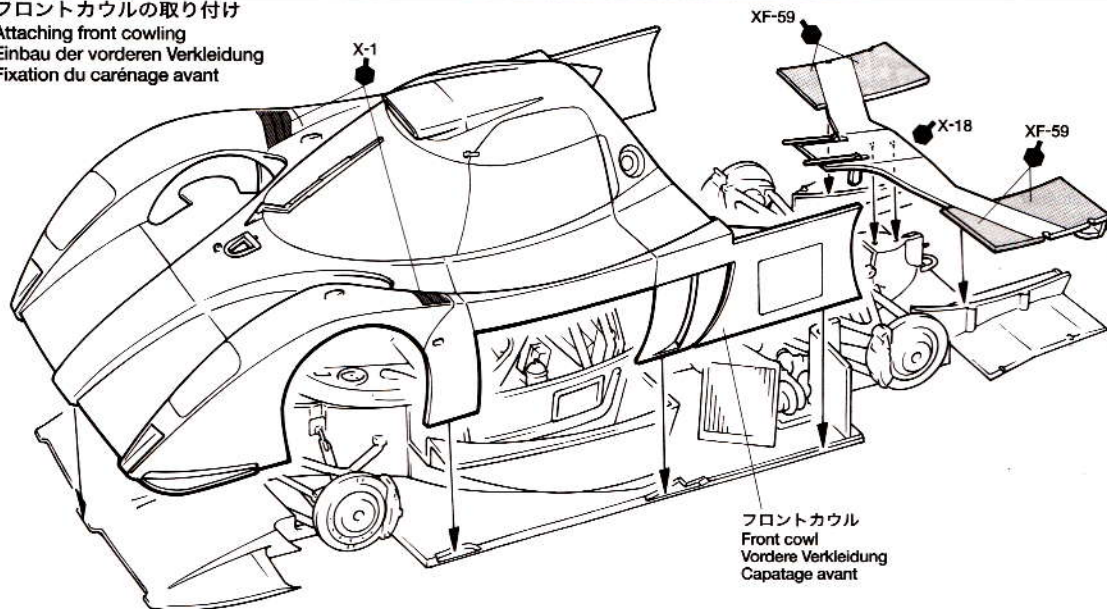
《マスクシール》  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache



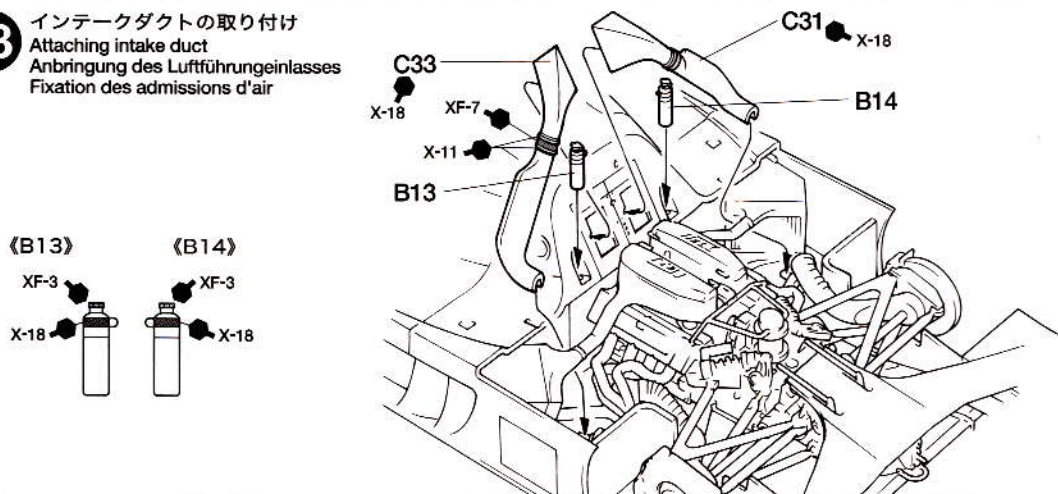
**11** フロントカウルの組み立て  
Front cowl  
Vordere Verkleidung  
Capatage avant



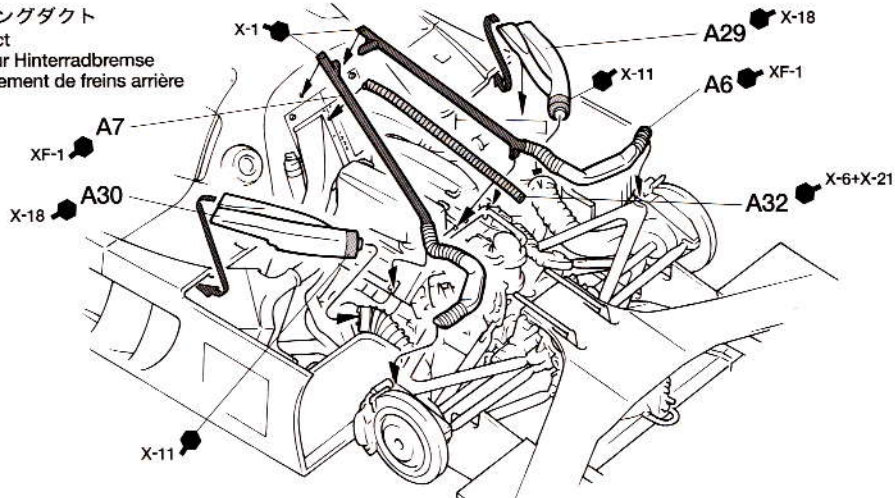
**12** フロントカウルの取り付け  
Attaching front cowl  
Einbau der vorderen Verkleidung  
Fixation du carénage avant



**13** インテークダクトの取り付け  
Attaching intake duct  
Anbringung des Luftführungeinlasses  
Fixation des admissions d'air



**14** リヤブレーキクーリングダクト  
Rear brake-cooling duct  
Führung der Kühlluft zur Hinterradbremse  
Tubulures de refroidissement de freins arrière



**15** タイヤの取り付け  
Tire  
Reifen  
Pneu

《フロントホイール》  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



タイヤマーク(A)  
Tire decal  
Reifen-Abziehbild  
Transferts sur les pneus

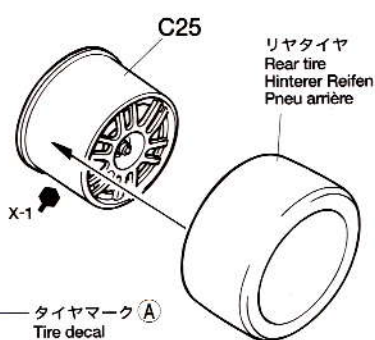
フロントタイヤ  
Front tire  
Vorderer Reifen  
Pneu avant

《リアホイール》  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

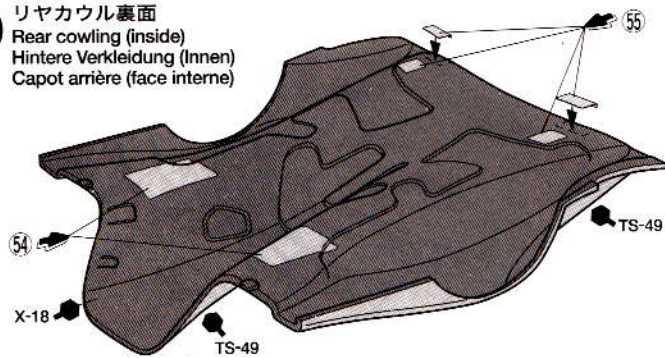
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



タイヤマーク(A)  
Tire decal  
Reifen-Abziehbild  
Transferts sur les pneus



**16** リヤカウル裏面  
Rear cowl (inside)  
Hintere Verkleidung (Innen)  
Capot arrière (face interne)

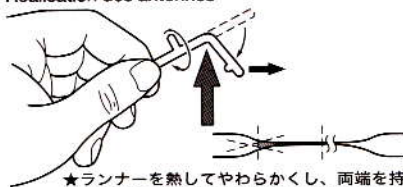


《タイヤマークの貼り方》  
タイヤマークは保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。  
①マークを貼る部分のほこりや油気などをぬらした布で拭き取って下さい。  
②保護紙を取り去ります。(マーク面を入れ、台紙からマークをはがします。  
③文字が正しく読めるように、マーク紙を裏返しにしてタイヤに合わせ、指でこすってマークを貼り付けます。  
④マーク紙の上から水を付けた指で、マーク部をなでるようにします。  
⑤しばらくしてマークがタイヤに貼り付いたら、ゆっくりマーク紙をはがします。  
⑥マークをはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとって下さい。

**HOW TO APPLY TIRE DECALS**  
Tire decals have an adhesive surface, and are covered by thin protective paper.  
① Wipe tire surface with a damp cloth.  
② Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.  
③ Place decal into position and rub lightly with your finger.  
④ Apply moisture with a wet finger.  
⑤ Carefully remove the paper.  
⑥ Wipe off excess moisture with a soft cloth.

**ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER**  
Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.  
① Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.  
② Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schutz auf die Klebefläche bringen. Das Abziehbild mit Modelliermesser ausschneiden und mit der Messerkante abziehen.

《アンテナの作り方》  
How to make antenna  
Einbau der Antenne  
Réalisation des antennes



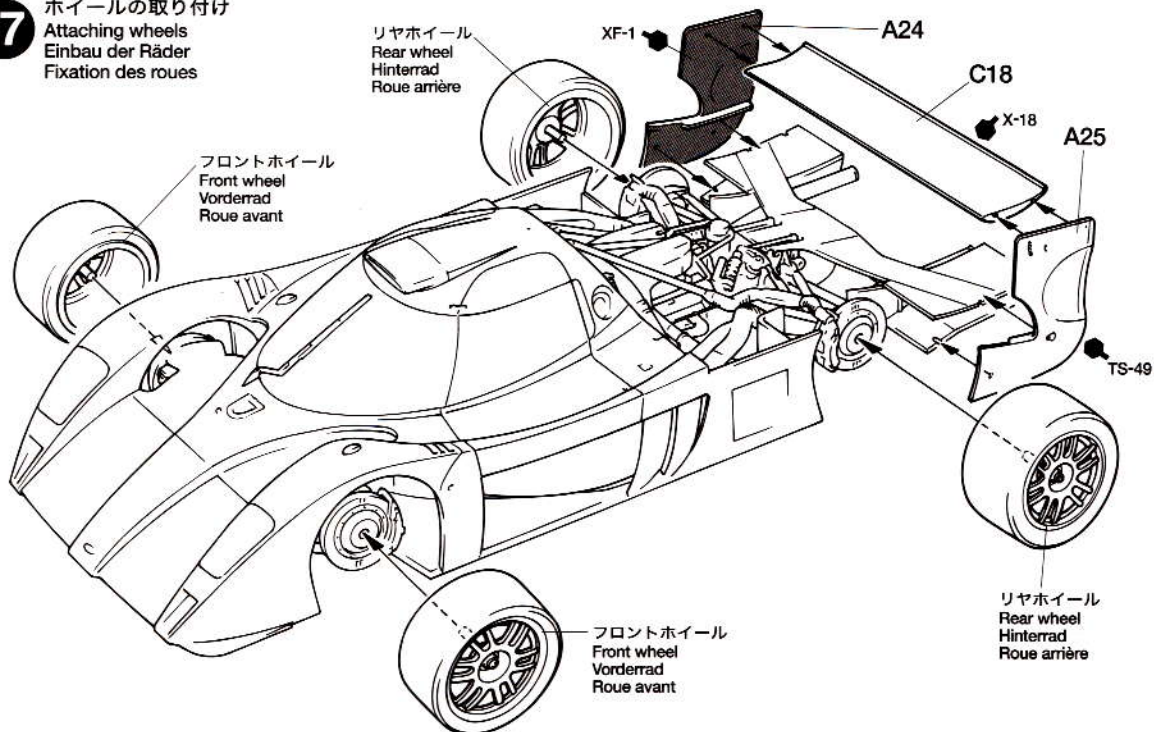
- ★ランナーを熱してやわらかくし、両端を持って引き伸ばします。適當の太さに伸ばしたら、長さ10mmで切つてできあがりです。
- ★Heat sprue, stretch and cut to 10mm length.
- ★Spritzling erhitzen, auseinanderziehen und auf 10mm lang schneiden.
- ★Chauffer un morceau de trappe plastique, l'étirer et couper à 10mm de longueur.

- ③ Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.
- ④ Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.
- ⑤ Das Papier vorsichtig abziehen.
- ⑥ Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

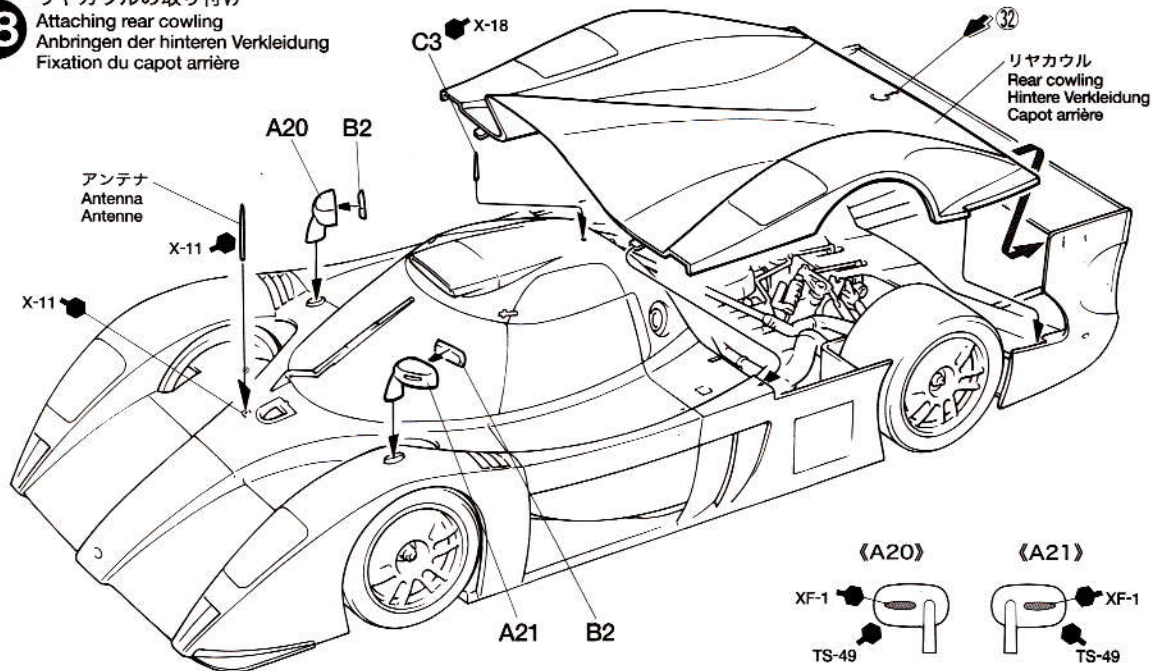
**COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS**  
Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transfert dont l'une des faces est adhésive.  
① Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.  
② Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.  
③ Mettre le décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.  
④ Humidifier avec un doigt mouillé.  
⑤ Enlever le papier avec précaution.  
⑥ Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon.



**17** ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



**18** リヤカウルの取り付け  
Attaching rear cowling  
Anbringen der hinteren Verkleidung  
Fixation du capot arrière



**PAINTING**

《トヨタGT-One TS020の塗装》

1999年のル・マン24時間レースの主役として活躍したトヨタGT-One TS020。3台投入されたTS020はどれもレッドとホワイトの2色で塗り分けられていました。またゼッケンごとにスポンサーマークやウインドシールド上部のカラーなど細部が異なります。キットは、日本人トリオのドライブで2位入賞に輝いたカーNo.3とカーNo.1の2種類のスライドマークを用意しました。スライドマークは右図を参考に貼ってください。細部は組み立て図中に指示してあります。

Painting the Toyota GT-One TS020

All three of Toyota's vehicles entered in the 1999 Le Mans sported red and white body coloring. However, the sponsor marks on the body and coloring on the top of the windshield varied from car to car. Kit includes two sets of decals: one for 2nd place finishing Car no.3, and one for Car no. 1. Please refer to diagram for decal application.

Lackierung des Toyota GT-One TS020

Alle drei Fahrzeuge von Toyota, die 1999 in Le Mans an den Start gingen, traten in rot und weißen Karosseriefarben an. Die Markenzeichen der Sponsoren auf der Karosserie und die Einfärbung der Windschutzscheiben-Oberkante unterschieden sich jedoch bei den einzelnen Autos. Der Bausatz enthält

zwei Dekorbogen: einen für das auf den zweiten Platz gekommene Auto Nr. 3 und einen für das Auto Nr. 1. Beachten Sie bezüglich der Anbringung der Aufkleber bitte das Schaubild.

Décoration de la Toyota GT-One TS020

Les trois Toyota qui participèrent aux 24 Heures du Mans 1999 portaient une décoration rouge et blanche. Les marquages de sponsors sur la carrosserie et haut du pare-brise variaient d'une voiture à l'autre. Ce kit comporte deux jeux de décalcomanies, un pour la voiture N° 3 qui prit la 2<sup>ème</sup> place et un pour la voiture N° 1. Se reporter au tableau pour l'application des décalcomanies.

